



**ДЕРЖАВНА ФІСКАЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНИ**  
**Дрогобицьке Управління ГУ ДФС у Львівській області**  
82200, м. Трускавець, пл. Чорновола, 2 тел.: 5-22-08, 5-17-30, тел./факс 6-83-38

від „20” грудня 2018 року № 74851/10/13-01-57-17

**ДОВІДКА**

Дрогобицьке Управління ГУ ДФС у Львівській області повідомляє, що по ДП "САНАТОРІЙ "МОЛДОВА" код ЄДРПОУ 04929052 відсутня інформація щодо податкової застави та арешту рахунків в банках.

Одночасно повідомляємо, що по інших платежах борг станом на 20.12.2018 року відсутній.

Уповноважена особа  
ГУ ДФС у Львівській області



Р. КОРЖ

(підпис)

(ініціали та прізвище)

Traducere din limba ucraineană în limba română

S-a înregistrat cu № 43

/stema de stat/

**SERVICIUL FISCAL DE STAT AL UCRAINEI**

**Direcția din Drogoșci a Direcției Principale a Serviciului Fiscal de Stat în regiunea Lvov**

82200, or. Truscaveți, p. Ciornovola, 2 tel.5-22-08, 5-17-30, tel./fax 6-83-38

Din "20" decembrie anul 2018 Nr. 74851/10/13-0-57-17

**ADEVERINȚĂ**

Direcția din Drogoșci a Direcției Principale a Serviciului Fiscal de Stat în regiunea Lvov anunță că referitor la Întreprinderea Afiliată "SANATORIUL MOLDOVA" codul din RUSÎOU 04929052 lipsește informația privind gajul fiscal și arestul conturilor în bănci.

În același timp anunțăm că, pe alte plăți datoria la data 20.12.2018 lipsește.

**Persoana împuternicită a DP SFS în regiunea Lvov /semnătură/ R. Corj**

/sigiliu/: *SERVICIUL FISCAL DE STAT DIN UCRAINA, INSPECTORATUL FISCAL DE STAT UNIFICAT DIN DROGOȘCI A DIRECȚIEI PRINCIPALE A IFS ÎN REGIUNEA LVIV, DEPARTAMENTUL DIN TRUSCAVEȚI, 39507175, STEMA DE STAT.*

Subsemnata Remarciuc Elena, traducător autorizat în limba ucraineană, certific autenticitatea traducerii din limba ucraineană cu textul înscrisului în limba română, care a fost vizată de mine.

Data: 11.01.2019  
Semnătura traducătorului





Додаток 1  
до Порядку надання довідки про відсутність заборгованості з  
платежів, контроль за справлянням яких покладено на контролюючі  
органи  
(пункт 1)

**ДОВІДКА\***

**про відсутність заборгованості з платежів, контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи**

від 09.01.2019 року № 196 /10-57/17-10

<b>ГУ ДФС у Львівській області</b>	
<small>(найменування контролюючого органу**)</small>	
Платник	<b>04929052</b>
<small>(код за ЄДРПОУ / реєстраційний номер облікової картки платника податків***)</small>	

<b>ДОЧІРНЕ ПІДПРИЄМСТВО З ІНОЗЕМНИМИ ІНВЕСТИЦІЯМИ ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "МЕДИСАН" ЛІКУВАЛЬНО-САНАТОРНОЇ ВІДНОВЛЮЮЧОЇ АСОЦІАЦІЇ ДЕРЖАВНОЇ</b>
<small>(найменування / прізвище, ім'я та по батькові)</small>

<b>82200 ЛЬВІВСЬКА, ТРУСКАВЕЦЬ, ВУЛ. ГОРОДИЩЕ, буд.12</b>
<small>(податкова адреса)</small>

станом на 08.01.2019..... року не має податкового боргу, недоїмки зі сплати єдиного внеску, іншої заборгованості з платежів (у тому числі розстроченої, відстроченої, реструктуризованої), контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи.

Довідка надається відповідно до

**наказу МФУ від 03.09.2018 №733 "Порядок надання довідки про відсутність заборгованості з платежів, контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи"**

(назва нормативно-правового акта, його номер та дата прийняття)

для подання до

**для проходження тендеру в республіці Молдова Державному головному підприємстві «Медісан» Лікувально-санаторної відновлюючої Асоціації Державної Канцелярії Республіки Молдова**

(найменування суб'єкта (підприємства, установи, організації), до якого (якої) буде подано довідку)

Дійсна протягом десяти календарних днів включно до 18.01.2019 року.

Уповноважена особа  
ГУ ДФС у Львівській області  
ГДРІ відділу погашення боргу  
Дрогобицького управління ГУ ДФС  
у Львівській області



(підпис)

(підпис)

**Р. КОРЖ**

(ініціали та прізвище)

**І. ЖУК**

(ініціали та прізвище)

\* Ця довідка не застосовується для проведення державної реєстрації припинення юридичної особи або припинення підприємницької діяльності фізичної особи – підприємця відповідно до Закону України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань».

\*\* Контролюючий орган за основним місцем обліку платника, уповноважений здійснювати заходи з погашення податкового боргу, недоїмки зі сплати єдиного внеску, іншої заборгованості з платежів, контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи.

\*\*\* Серія (за наявності) та номер паспорта (для фізичних осіб, які мають відмітку в паспорті про право здійснювати платежі за серією та номером паспорта).

Traducere din limba ucraineană în limba română

S-a înregistrat cu nr. 44

J1400305

Anexa 1  
la Ordinea eliberării certificatului privind lipsa datoriilor  
de impozite, taxe, plăți, care sunt gestionate de autoritățile  
de venituri și taxe (punctul 2)

## ADEVERINȚĂ\*

privind lipsa datoriilor de impozite, taxe, plăți, care sunt gestionate de autoritățile  
de venituri și taxe

Din 09.01.2019 Nr. 196/10-57/17-10

**Direcția Principală a Serviciului Fiscal de stat în regiunea Lvov**

(denumirea organului de control)

Plătitorul **04929052**

(codul RUSÎOU sau numărul de înregistrare al cardului plătitorului de impozite\*\*\*)

**Întreprinderea Afiliată cu Investiții Străine a Întreprinderii de Stat "Medisan" a  
Asociației Curativ-Sanatoriale și de Recuperare a Cancelariei de Stat**

(denumirea / numele, prenumele, patronimicul)

**82200 LVOV, Trukaveț, strada Gorodîșce, casa 12**

(adresa fiscală)

Starea la 08.01.2019 .....nu are datorii de impozite, restanțele la plata plății unice, altor datorii privind plățile (inclusiv amânate, întârziate, restructurate), controlul asupra căroră este încredințată autorităților de control.

**Adeverința se eliberează în conformitate cu Ordinul Ministerului de finanțe al  
Ucrainei din data de 03.09.2018 cu Nr. 733 "Ordinea de eliberare a adeverințelor cu  
privire la lipsa datoriilor de impozite, care sunt gestionate de autoritățile de control"**

(denumirea actului normativ, numărul acestuia și data aprobării)

**Pentru depunerea la desfășurarea tenderului în Republica Moldova Întreprinderii  
principale de stat "Medisan" a Asociației Curativ-Sanatoriale și de Recuperare a  
Cancelariei de Stat a Republicii Moldova**

VALABILĂ TIMP DE 10 ZILE CALENDARISTICE PÎNĂ LA 18.01.2019

**Persoana împuternicită a Direcției  
Principale a Serviciului Fiscal de  
stat în regiunea Lvov /semnătură/ R.Corj**

**Revizor-inspector principal  
de stat al oficiului rambursării  
datoriilor al Direcției din  
Drogobîci al DP SFS în regiunea Lvov /semnătură/ I.Juc**

*/sigiliu/: Serviciul Fiscal de Stat al Ucrainei, Inspectoratul Unificat Fiscal de stat din Drogobîci al Direcției Principale, Oficiul din Truskaveț, 39507175, Inspectoratul Fiscal de stat în regiunea Lvov, stema de stat.*

*\*Acest certificat nu se folosește pentru executarea înregistrării de stat a încetării persoanei juridice sau încetarea activității antreprenoriale ale persoanei fizice-întreprinzător conform Legii Ucrainei „Cu privire la înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a persoanelor fizice-întreprinzători și a formațiunilor comunitare”.*

*\*\* Organul de control potrivit locului de evidență al plătitorului împuternicit să întreprindă măsuride lichidare a datoriei fiscale, restanțele la plata plății unice, altor datorii privind plățile (inclusiv amânate, întârziate, restructurate), controlul asupra cărora este încredințată autorităților de control.*

*\*\*\*Seria (dacă este) și numărul pașaportului (pentru persoanele fizice, care au menționea în pașaport privind dreptul de a efectua plățile conform seriei și numărului pașaportului).*



Subsemnata Remarciuc Elena, traducător autorizat în limba ucraineană, certific autenticitatea traducerii din limba ucraineană cu textul înscrisului în limba română, care a fost vizată de mine.

Data: 11.01.2019  
Semnătura traducătorului

